

# EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

**Zhrnutie stanoviska európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (EDPS) k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 515/97 o vzájomnej pomoci medzi správnymi orgánmi členských štátov a o spolupráci medzi správnymi orgánmi členských štátov a Komisiou pri zabezpečovaní riadneho uplatňovania predpisov o colných a poľnohospodárskych záležitostiach**

*(Úplné znenie tohto stanoviska v jazykoch EN, FR a DE sa uvádza na webovej lokalite EDPS [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu))*

(2014/C 219/11)

## 1. ÚVOD

### 1.1. Konzultácia EDPS

1. Komisia 25. novembra 2013 prijala návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady<sup>(1)</sup>, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 515/97 z 13. marca 1997 o vzájomnej pomoci medzi správnymi orgánmi členských štátov a o spolupráci medzi správnymi orgánmi členských štátov a Komisiou pri zabezpečovaní riadneho uplatňovania predpisov o colných a poľnohospodárskych záležitostiach zmenené nariadením č. 766/2008 z 9. júla 2008<sup>(2)</sup>. Návrh bol zaslaný EDPS na konzultáciu 29. novembra 2013.

2. EDPS mal možnosť predložiť Komisii neformálne pripomienky ešte pred prijatím návrhu. Niektoré z týchto pripomienok boli zohľadnené, v dôsledku čoho sa posilnili záruky, ktoré prináša návrh v oblasti ochrany údajov.

### 1.2. Kontext a ciele návrhu

3. Návrhom sa mení jeden z najdôležitejších právnych nástrojov v oblasti opatrení proti porušovaniu colných predpisov. Boj proti porušovaniu colných predpisov Únie zahŕňa rozsiahlu výmenu informácií vrátane osobných údajov v kontexte spolupráce medzi príslušnými orgánmi v členských štátoch a medzi týmito orgánmi a Komisiou.

4. Deklarovaným cieľom návrhu je zabezpečiť účinnejšie presadzovanie predpisov a účinnejšiu spoluprácu v tejto oblasti práva EÚ. Vo vzťahu k sledovaniu tovaru sa zavádzajú nové povinnosti dopravcov poskytovať Komisii informácie o pohybe kontajnerov (tzv. správy o stave kontajnerov – CSM). Jeho cieľom je tiež zjednodušiť pravidlá zostavovania centrálnej databázy údajov o dovoze, vývoze a tranzite s cieľom zlepšiť analýzu toku tovaru.

5. Návrhom sa okrem toho zavádza možnosť, aby Komisia dostávala priamo od súkromných prevádzkovateľov podkladové dokumenty k dovozným a vývozným vyhláseniam, a to výlučne na účely urýchlenia vyšetrovaní vedených úradom OLAF.

6. Deklarovaným cieľom návrhu je tiež zjednodušiť a harmonizovať pravidlá dohľadu nad ochranou údajov, ktoré platia pre rôzne databázy vytvorené na základe nariadenia. Návrhom sa zavádza maximálna lehota uchovávanía údajov uložených v colnom informačnom systéme (CIS)<sup>(3)</sup> a v ďalších databázach.

<sup>(1)</sup> COM(2013)796 final. Ďalej len: „návrh“.

<sup>(2)</sup> Nariadenie (ES) č. 515/97 z 13. marca 1997 o vzájomnej pomoci medzi správnymi orgánmi členských štátov a o spolupráci medzi správnymi orgánmi členských štátov a Komisiou pri zabezpečovaní riadneho uplatňovania predpisov o colných a poľnohospodárskych záležitostiach zmenené nariadením č. 766/2008 z 9. júla 2008 (Ú. v. ES L 82, 22.3.1997, s. 1). Ďalej len: „nariadenie“.

<sup>(3)</sup> Účelom CIS je pomáhať príslušným vnútroštátnym orgánom a Komisii (t. j. partnerom CIS) pri prevencii, vyšetrovaní a trestnom stíhaní operácií porušujúcich colné a poľnohospodárske ustanovenia. CIS tak umožňuje partnerom CIS vkladať do systému varovania, aby ostatní partneri CIS prijali určité opatrenia, konkrétnejšie: pozorovanie a podávanie hlásení, skryté sledovanie, osobitné kontroly a operačná analýza. Tieto varovania sa môžu týkať komodít, dopravných prostriedkov, podnikov a osôb.

7. Na účely jednoznačnosti sa uvádza, že databázami a zoznamami, na ktoré sa nariadenie vzťahuje, sú:

- európsky zoznam údajov – článok 18 písm. a),
- zoznam CSM – článok 18 písm. c), d) a e),
- zoznam údajov o dovoze, vývoze a tranzite – článok 18 písm. g),
- databáza CIS – články 23 až 41,
- databáza FIDE – článok 41 písm. a) až d).

### 3. ZÁVERY

66. EDPS víta úpravy, ktoré Komisia urobila v návrhu s cieľom zlepšiť jeho súlad s príslušnými právnymi predpismi o ochrane údajov. Treba však poznamenať, že návrh má aj niekoľko závažných slabých stránok, ktoré treba odstrániť ešte pred jeho konečným prijatím.

67. EDPS by chcel zdôrazniť, že Komisia mala prijať komplexnejší prístup k právnemu predpisu o vzájomnej pomoci v oblasti colníctva s cieľom zosúladiť ho so zmenami zavedenými Lisabonskou zmluvou, presnejšie rozhodnúť o odstránení dvojitého základu vo forme nariadenia/rozhodnutia a nahradiť ho jedným nástrojom, ktorý by sa zakladal výlučne na ZFEÚ, aby sa zaručila právna istota a plynulá ochrana údajov.

68. Z uvedených dôvodov by EDPS v každom prípade odporúčal:

- zaviesť nový model dohľadu nad všetkými databázami, ktoré zahŕňajú spracovanie osobných údajov, a to na základe nariadenia a návrhu (konkrétne CIS vrátane FIDE, európsky zoznam údajov a zoznam údajov o dovoze, vývoze a tranzite). Tento model by sa zakladal na koordinovanom dohľade s trojvrstvovou štruktúrou: orgány pre ochranu údajov na národnej úrovni, EDPS na ústrednej úrovni a koordinácia medzi nimi,
- určiť EDPS za sekretariát koordinácie dohľadu podľa rozhodnutia aj nariadenia,
- vložiť do znenia návrhu všeobecné ustanovenie s cieľom objasniť, že nariadenie č. 45/2001 sa vzťahuje na spracovanie osobných údajov vykonávané inštitúciami Únie a že vnútroštátne právne predpisy, ktorými sa vykonáva smernica 95/46/ES, sa vzťahujú na spracovanie vykonávané príslušnými orgánmi v rôznych členských štátoch,
- nahradiť rôzne nesúvislé ustanovenia jednotnými ustanoveniami, v ktorých sa bude pre každú databázu uvádzať i) úloha Komisie ako prevádzkovateľa, prípadne spoločného prevádzkovateľa spolu s príslušnými národnými orgánmi; ii) ak je to potrebné na účely jednoznačnosti, dozorná úloha EDPS v prípadoch, v ktorých je Komisia prevádzkovateľom, oproti prípadom, v ktorých je spracovanie pod dohľadom národných orgánov pre ochranu údajov; iii) technické opatrenia, ktoré má Komisia prijať s cieľom zaistiť bezpečnosť spracovania (prípadne by bolo možné vložiť konkrétne opatrenia do delegovaného aktu s cieľom zabezpečiť flexibilnejšie aktualizovanie); a iv) nutnosť predchádzajúcej kontroly zo strany EDPS v zmysle článku 27 nariadenia č. 45/2001,
- prehodnotiť nové lehoty uchovávanía údajov na základe posúdenia potreby trvania lehoty uchovávanía údajov v každom konkrétnom prípade a tiež upraviť ustanovenia o anonymizovaní údajov na účely vyžiadania výmazu údajov,
- pokiaľ ide o databázu CSM, v návrhu by sa mal uvádzať úplný zoznam údajov, ktoré sa do nej majú vkladať, prípadne by sa v znení návrhu malo výslovne zakazovať vkladanie osobných údajov do tejto databázy.

V Bruseli 11. marca 2014

Peter HUSTINX

európsky dozorný úradník pre ochranu údajov

---